

പ്രഭാത നമസ്കാരം

(ഇതിൽ രാത്രി, പ്രഭാതം, മൂന്നാം മണി, ഉച്ച, ഒമ്പതാംമണി എന്നീ യാമങ്ങളിലെ പ്രാർത്ഥനകൾ അടങ്ങിയിരിക്കുന്നു)

രാത്രി ഒന്നാം കൗമാരദൈവമേ നീ പരിശുദ്ധനാകുന്നു --- പ്രാരംഭ പ്രാർത്ഥന

ഉറക്കമില്ലാത്ത ഉണർവുജ്ജ്വലനായ എന്റെ കർത്താവേ! / നിന്റെ ഉണർവ്വിനെ സ്മൃതിപ്പെടുത്തിയപ്പോൾ പാപമുഴുപ്പിൽ നിന്ന് ഞങ്ങളുടെ ഉറക്കത്തെ നീ ഉണർത്തണമേ / മരണമില്ലാത്ത ജീവനുജ്ജ്വലനേ! / നിന്റെ കരുണയെ ഞങ്ങൾ വന്ദിക്കാനായി മരണവും നാശവുമൊക്കുന്ന ഉറക്കത്തിൽ നിന്ന് ഞങ്ങളുടെ മരണത്തെ നീ ജീവിപ്പിക്കണമേ / പിതാവും പുത്രനും പരിശുദ്ധ റൂഹായുമായുള്ളോവേ! / നീ മാത്രം സ്വർഗ്ഗത്തിലും ഭൂമിയിലും സ്മൃതിപ്പെടുത്തുവാനും വാഴ്ത്തപ്പെടുത്തുവാനും ആകെകൊണ്ട് / നിന്നെ സ്മൃതിപ്പെടുത്തുന്ന സ്വർഗ്ഗീയ മാലാഖമാരുടെ മഹത്വമുള്ള കൂട്ടങ്ങളോടൊന്നിച്ച് / വിശുദ്ധിയോടുകൂടി ഇഷോഴും എല്ലായ്പ്പോഴും എന്നേക്കും നിന്നെ സ്മൃതിപ്പെടുത്തി വാഴ്ത്തുവാൻ ഞങ്ങളെ യോഗ്യരാക്കണമേ. ആമേൻ.

അപേക്ഷകൾ

തന്റെ സൃഷ്ടിയുടെ രക്ഷയിൽ സന്തോഷിക്കുന്നവനായ ദൈവംതമ്പുരാണേ! / യോനായെപ്പോലെ നിന്നെ ഞങ്ങൾ വിളിക്കുന്നു / സമുദ്രത്തിന്റെ ആഴത്തിൽ നിന്ന് അവനെ നീ രക്ഷിച്ചതുപോലെ ഞങ്ങളെയും നീ രക്ഷിക്കണമേ / നിന്റെ ഏറിയ കരുണയാൽ ദുഷ്ടനിൽ നിന്നും അവന്റെ ശക്തിയിൽ നിന്നും

Prabhaatha Namaskaram

(Ethil rathri, prabhatham, moonammani ucha, onpatham mani enni yamangalile prarthanakal adangiyirikkunnu)

Rathri Onnam kumma Daivame nine parisudhanakunnu... Prarambha prarthana

Urakmillatta unarvullavnaya Ente Karthave! Ninteunarvine sthuthippaana yittu paapa muzhukalil ninnu njangalude urakkathe nee unarthaname. Maranamillaatha jeevanullavane! Ninte karunaye njangal vannippaanaayi maranavum naashavumaakunna urak kathil ninnu njangalude maranthe nee jeevipikkaname. Pithavum, Puthranum, Parishudha roohaayumaayullove! nee mathram swargathilum bhoomiyilum nee sthuth ikkappettavanum vazhappettavanum aakakundu Ninne sthuthi kkunna swarg eeya maalakamaarude mahathawamulla kootangalod onnichu vishudhiyodukoodi ipozhum ellaay pozhum ennekkum Ninne sthithichu vazthuvaan njangale yogyarakkename.

Amen.

Apekshakal

Thante srushtiyude rakshayil santho shikkunnavanaya daivamthamburane! Yonayep pole ninne njangal vilikkunnu. Samudhrathinte aazhathil ninnu avane nee rekshichathupole njangaleyum nee rakshikkaname. Ninte yeria karunayal dushtanil ninnu avante sakthiyil ninnum njangale rakshichukollaname.

ഞങ്ങളെ രക്ഷിച്ചുകൊള്ളണമേ.

കർത്താവേ! നിന്റെ ജനത്തിന്റെ കടങ്ങളും പാപങ്ങളും പെരുകിയിരിക്കുന്നതിനാൽ / നിന്റെ കരുണ മൂലം ഞങ്ങളോടു നിരപ്പാകണമേ / നിന്നുവാക്കരുടെ മേലുള്ള ന്യായതീർപ്പിനെ മായിച്ചു തുപോലെ / ഞങ്ങളിൽ നിന്ന് ശിക്ഷയെ നീക്കിക്കളയണമേ / ഈ താൽക്കാലിക ലോകത്തിലെ ദുഃഖങ്ങളിൽ നിന്ന് ഞങ്ങളെ വീണ്ടുകൊള്ളണമേ.

ഞങ്ങളുടെ കർത്താവേ! നിന്നെ ഞങ്ങൾ വിളിക്കുന്നു / ഞങ്ങളുടെ സഹായത്തിന് എത്തി, ഞങ്ങളുടെ അപേക്ഷ കേട്ട് / ഞങ്ങളോട് കരുണ ചെയ്യണമേ. ദൈവമേ ഞങ്ങളോട് ഉത്തരമരുളണമേ / ദൈവമേ ഞങ്ങളോട് ഉത്തരമരുളി കരുണ ചെയ്യണമേ / ഞങ്ങളുടെ ഹൃദയത്തെ അനുതാപത്തിലേക്കു തിരിച്ചു കയ്യും ചെയ്യണമേ.

രണ്ടാം കൗമ

കർത്താവിന്റെ ബഹുമാനം

കർത്താവേ! നിന്നുവാക്കാർ നോമ്പു നോറ്റ് ദൈവകോപത്തിൽ നിന്ന് രക്ഷ പ്രാപിക്കുകയും / നെടുവീർപ്പോടെ കണ്ണുനീർ ഒഴുകുകയും ചെയ്തു / ഞങ്ങളും നിത്യജീവൻ നേടാനായ് അദ്ധ്വാനിക്കുകയും / വിശുദ്ധന്മാരോടൊന്നിച്ച് പ്രകാശങ്ങളുടെ മണവറയിൽ ആനന്ദിക്കുകയും ചെയ്യുമാറാകണമേ.

നിന്നുവാക്കരുടെ അനുതാപവും പ്രാർത്ഥനയും കൈകൊണ്ടു ദൈവമേ! നിന്നെ വിളിക്കുന്ന അടിയാരോട് ഉത്തരമരുളുകയും / ഞങ്ങളുടെ നോമ്പും പാർത്ഥനയും കൈകൊണ്ട് / ഞങ്ങളോട് കരുണ ചെയ്യുകയും ചെയ്യേണമേ.

ഞങ്ങളുടെ കർത്താവേ! ഞങ്ങളോടു

Karthave ninte janathinte kadang alum papangalum perukiyirikkunnath inal ninte karuna moolam njangalodu nirappakaname. Ninuvakkarude melulla njayatheerppine mayichathupole njangalil ninnu sikshaye neekki kalayaname. Yee thalkkalikalokathile dukkangalil ninnu njangale veendu kollaname.

Njangalude karthave! Ninne njangal vilikkunnu, njangalude sahayathinethi njangalude apekshakettu, njangalode karuna cheyyaname. Daivame njangalodu utharamarulaname. Daivame njangalodu utharamaruli karuna cheyyaname. Njangalude hrudayathe anuthapathilekku thirikkukayum cheyyaneme.

Randaam Kauma

(Karthavinte Bahumanam....)

Karthave ninuvakkar nombunotu dai vakopathil ninnu rakshaprapikkukayum neduveerpode kannuneer ozhukkukayum chaithu. Njangalum nithyajeevan nedayai advanikkukayum vishudhanmar odonnichu prakasangalude manava rayil anandikkukayum chiyumaraka name.

Ninuvakkarude anuthapavum prarthanayum kaikonda daivame! ninne vilikunna adiyarodu utharamarulukayum njagalude nombum prarthanayum kaikondu njangalodu karuna cheyukayum chaiyaname.

Njangalude karthave! njangalodu karuna chaiyaname. Ninte sreebhandar

കരുണ ചെയ്യണമെ / നിന്റെ ശ്രീഭക്തന്മാരായി
രത്തിൽ നിന്നു ദയവും കരുണയും ലോച
നവും ഞങ്ങൾക്കയച്ചു തരണമേ.

പ്രാർത്ഥനകൾ കേൾക്കുന്നവനും,
യാചനകൾക്ക് ഉത്തരമരുളുന്നവനുമായ
കർത്താവേ! ഞങ്ങളുടെ പ്രാർത്ഥനകൾ
കേട്ട് ഞങ്ങളോടു നിരപ്പായി നിന്റെ കരു
ണയാൽ ഞങ്ങളുടെ യാചനകൾക്കുത്ത
രമരുളണമേ.

മൂന്നാം കൂമ

(കർത്താവിന്റെ ബഹുമാനം തന്റെ സ്ഥാനത്ത്...)

കർത്താവേ! നിന്റെ ന്യായവിസ്താര
ത്തിൽ പക്ഷഭേദമില്ലാത്തതിനാൽ / കുറ്റ
ക്കാരായ ഞങ്ങൾ ദുഃഖിക്കുന്നു / ജീവന്റെ
പുസ്തകങ്ങൾ തുറക്കപ്പെടുകയും /
നിന്റെ നീതി ഞങ്ങളുടെ കുറ്റങ്ങൾ പരി
ശോധിക്കുകയും ചെയ്യുമ്പോൾ / നിന്റെ
കൃപയാൽ ഞങ്ങളോടു ദയവുണ്ടാകണ
മേ. നിന്റെ കൃപ നിന്റെ നീതിയോട് അപേ
ക്ഷിക്കുകയും കുറ്റക്കാരായ ഞങ്ങൾ
ലോചനം പ്രാപിക്കുകയും ചെയ്യണമേ /
കർത്താവേ! നിന്നോടു ഞങ്ങൾ പാപം
ചെയ്തതു എന്ന് ഏറ്റു പറയുന്നു.

സമുദ്രത്തിന്റെ ഉള്ളിൽ വെച്ച് യോനാ
യുടെ അപേക്ഷ നീ കൈകൊണ്ട് /
വലിയ മത്സ്യത്തോടു കല്പിക്കുകയും,
മൂന്നാം ദിവസം അവനെ രക്ഷിക്കുകയും
ചെയ്തതുപോലെ / ദൈവമേ! ഞങ്ങ
ളുടെ പ്രാർത്ഥനകേട്ട് നിരപ്പായി, നിന്റെ
കരുണയാൽ ഞങ്ങളുടെ യാചനകൾ
സ്വീകരിക്കുമാറാകണമേ.

പാപികളോടു കരുണ ചെയ്യുന്നവ
നായ കർത്താവേ! / നീ ന്യായം വിസ്തരി
ക്കുന്ന ദിവസത്തിൽ ഞങ്ങളോടു കരുണ
ചെയ്യണമേ.

കരുണയുള്ളവനേ! ഞെരുക്കത്തിലി

athil ninnu dayayum karunayum mocha-
navum njangalkkayachu tharaname.

Prarthanakal kelkunnavanum yacha
nakalkku utharamarulunnavanumaya
karthave! njagalude prarthanakal keettu
njagalodu nirappayi ninte karunayal
njagalude yachanakalkutharamarule
name.

Moonnam Kauma

(Karthavente bhahumanam thante sthananthu...)

Karthave ninte nyayavistharathil
pakshabhethamillathathinal kuttak
karaya njagal dukkikunnu. Jeevante
pusthakangal thurakkappedukayum
ninte neethi njagalude kuttangal
parisodikkukayum cheyyumbol ninte
kripayal njagalodu dayavundakaname.
Ninte kripa ninte neethiyodu apekshi
kkukayum kuttakkaraya njagal
mojanamprapikkukayum cheyyaname.
Karthave ninnodu njagal papam chaithu
yennu yettu parayunnu.

Samudrathinte ullil vachu Yonayude
apeksha nee kaikondu valiya malsya
thodu kalpikkukayum moonnam divasam
avane rekshikkukayum chaithathupole
Daivame njagalude prarthana kettu
nirappayi ninte karunayal njagalude
yajanakal nalkumarakaname.

Paapikalodu karuna cheyyunna-
vanaya Karthave! Nee nyaayam
vistharikunna divasthil njagalodu
karuna cheyyaname.

Karuna ullavane! Njerukanthilirri

രിക്കുന്ന ഞങ്ങൾ നിന്റെ വാതിലിൽ മുട്ടുന്നു / നിന്റെ കരുണയാൽ ഞങ്ങളുടെ യാചനകൾ കൈക്കൊള്ളണമേ.

സ്വർഗ്ഗസ്ഥനായ ഞങ്ങളുടെ പിതാവേ! / ഞങ്ങൾ നിന്നോടപേക്ഷിക്കുന്നു / ഞങ്ങളുടെ ശുശ്രൂഷ കൈക്കൊണ്ട് ഞങ്ങളോടു കരുണ ചെയ്യണമേ.

മേലുള്ളവരുടെ ഉടയവനും താഴെയുള്ളവരുടെ ശരണവുമേ / ഞങ്ങളുടെ ശുശ്രൂഷ കൈക്കൊണ്ട് ഞങ്ങളോടു കരുണ ചെയ്യണമേ. ആമ്മീൻ.

ഹാലേലൂയ്യാ, ഹാലേലൂയ്യാ, ഹാലേലൂയ്യാ, ദൈവമേ നിനക്കു സ്തുതി

ഹാലേലൂയ്യാ, ഹാലേലൂയ്യാ, ഹാലേലൂയ്യാ, ദൈവമേ നിനക്കു സ്തുതി

ഹാലേലൂയ്യാ, ഹാലേലൂയ്യാ, ഹാലേലൂയ്യാ, ദൈവമേ നിനക്കു സ്തുതി

കരുണയുള്ള ദൈവമേ / നിന്റെ കരുണയാൽ ഞങ്ങളോടു കരുണ ചെയ്യണമേ / കർത്താവേ കരുണ ചെയ്തു ഞങ്ങളെ സഹായിക്കണമേ.

ത്രിത്വത്തിനു സ്തുതി / ത്രിത്വത്തിനു സ്തുതി / ത്രിത്വത്തിനു സ്തുതി / സ്തുതിക്കപ്പെട്ടതും ഉണ്ടായതും, ആദി യുഗത്തെ വുമി പ്ലാത്തതുമായ ത്രിത്വത്തെ ഞങ്ങൾ സ്തുതിക്കുന്നു / ദൈവമേ എല്ലാ നേരത്തിലും സ്തുതി നിനക്കു യോഗ്യമാകുന്നു.

അപേക്ഷ

കർത്താവേ! ദുരിതത്തിന്റെ കൂഴിയിൽ നിന്നും, നാശത്തിന്റെ ചെളിയിൽ നിന്നും, പുറത്തെ അന്ധകാരത്തിൽ നിന്നും ഞങ്ങളെ രക്ഷിക്കണമേ / ലോകാവസാനത്തിൽ സഹദേന്മാർ കീരീടം പ്രാപിക്കുമ്പോൾ / അവരോടൊന്നിച്ച്

Kunna njangal Ninte vaathilil muttunnu. Ninte karunayaal njangalude yaacha nakal kaikollaname.

Swargasthanaaya njangalude Pithave! njangal ninnodu apekshikunnu. Njangalude shushroosha kaikondu njangalodu karuna cheyyaname.

Melullavarude udayavanum thazhe ullavarude saranavume njangalude shushrusha kaikondu njangalodu karuna cheyyaname. Amen.

Halleluiah, halleluiah, halleluiah, Daivame Ninnakku sthuthi

Halleluiah, halleluiah, halleluiah, Daivame Ninnakku sthuthi

Halleluiah, halleluiah, halleluiah, Daivame Ninnakku sthuthi

Karunayulla daivame! Ninte karunayaal njangalodu karuna cheyyaname Karthave karunachaithu njangale sahayikkaename

Thrithwathinu sthuthi; Thrithwathinu sthuthi; / Thritwabnu sthuthi sthuthikkappetta thum unmayayathum, aadiyum anthavum illathathumaaya, thrithwathe njangal sthuthkkunnu. Daivame! Ella nerathilum sthuthi ninakku yogyamaakunnu.

Apeksha

Karthave durithathinte kuzhiyil ninnum nasathinte cheliyil ninnum purathe andhakarathil ninnum njangale rakshikkaname. Lokavasanathil Sahaden mar kireedam prapikkumbol avaro donnichu manavarayilekku njangalum

മണവറയിലേക്ക് ഞങ്ങളും പ്രവേശിച്ച് / നിനക്കു സ്തുതി പാടുമാറാകണമേ

കർത്താവേ! നിന്നോടുള്ള ചേർച്ചയിൽ നിന്ന് അകന്നു പോകാതിരിപ്പാൻ / ഞങ്ങൾ ആഗ്രഹിക്കുന്നു / പാപം ഞങ്ങളെ പുറത്താക്കിയെങ്കിലും നിന്റെ ആർദ്രസന്ദേഹം ഞങ്ങളെ അകത്തു കയറ്റണമേ / പാപം ഞങ്ങൾക്കായി പതിയിരുന്ന് / ദയവു കൂടാതെ ഞങ്ങളെ വളരെ മുറിവേല്പിച്ചിരിക്കുന്നു / മഹാ വൈദ്യനായുള്ളോവേ! / ഞങ്ങളെ വേദനപ്പെടുത്തുന്ന മുറിവുകളെ നീ സൗഖ്യമാക്കണമേ.

ദുഷ്ടൻ ഞങ്ങൾക്കായി വലവെച്ച്, അവന്റെ കെണിയിൽ ഞങ്ങളെ അകപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു / നീ അവന്റെ കെണിയെ തകർത്ത് / അപകടത്തിൽ നിന്നു ഞങ്ങളെ രക്ഷിക്കണമേ / നല്ല ഇടയനായുള്ളോവേ! / കാണാതെ പോയ ആടിനെ അന്വേഷിച്ചു പുറപ്പെടണമേ / അതിന്റെ ജീവനെ അന്വേഷിക്കുന്ന ദുഷ്ടന്റെ കൈകളിൽ അതിനെ വിട്ടു കൊടുക്കരുതേ.

സകലവും കേൾക്കുന്നവനും പ്രാർത്ഥനകൾ കൈക്കൊള്ളുന്നവനുമായ ദൈവമേ, ഞങ്ങളുടെ അപേക്ഷകേട്ട്, ഞങ്ങളോട് കരുണ ചെയ്യണമേ.

മാലാഖമാരുടെ സ്തുതിപ്പ്

അത്യുന്നതങ്ങളിൽ മാലാഖമാരും പ്രധാനമാലാഖമാരും സ്തുതിക്കുന്നതുപോലെ / ബലഹീനരും മൺമയരുമായ ഞങ്ങളും സ്തുതിച്ചു പറയുന്നു.

എല്ലാകാലത്തും എല്ലാ നേരത്തും ഉയരങ്ങളിൽ ദൈവത്തിനു സ്തുതിയും

pravesichu ninakku sthuthi padumara kaname.

Karthave! ninnodulla cherchayil ninnu akannu pokathirippan njangal agrahikkunnu. Papam njangale purathakkiyenkilum Ninte aardra sneham njangale akathu kayattaname, papam njangalkkayi pathiyirunnu dayavu koodathe njangale valare murivel ppichirikkunnu Maha Vaidyanayullove njangale vedanappeduthunna murivu kale Nee sawkyamakkaname.

Dushtan njagalkkai valavachu avante keniye njangale akappeduthiyirikkunnu. Nee avante keniye thakarthu apakadathil ninnu njangale rakshikkaname. Nalla ldayanayullove kaanathe poya aadine anweshichu purappedaname. Athinte jeevane anweshikkunna dushtante kailkalil athine vittukodukkaruthe.

Sakalavum kelkunnavanum prarth anakal Kaikkollunnavanumaya Daivame njangalude apeksha kettu njangaloudue karunaycheyyaname.

Maalakhamarude Sthuthippu

Athyunnathagalil swargeeya maalakhamaarum, pradhana maalakha maarum sthuthikkunnathupole belahen arum manmayarumaaya njangalum sthuthichu parayunnu.

Ellakaalathum ella nerathum uyara ngalil Daivathinnu sthuthiyum / bhoomiyil

/ ഭൂമിയിൽ സമാധാനവും നിരപ്പും, മനുഷ്യർക്കു നല്ല ശരണവും ഉണ്ടായിരിക്കട്ടെ.

ഞങ്ങൾ നിന്നെ സ്തുതിക്കുകയും വാഴ്ത്തുകയും / വന്ദിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. സ്തുതിയുടെ ശബ്ദം നിനക്കു ഞങ്ങൾ കരേറ്റുന്നു.

സർവ്വശക്തിയുള്ള പിതാവും, സ്വർഗ്ഗാധിപതിയും സ്രഷ്ടാവുമായിരിക്കുന്ന ദൈവമായ കർത്താവേ / നിന്നെയും യേശു മിശിഹായായ ഏകപുത്രനായിരിക്കുന്ന ദൈവമായ കർത്താവേ! / വിശുദ്ധരൂഹായോടുകൂടെ നിന്നെയും / നിന്റെ സ്തുതിയുടെ വലിപ്പം നിമിത്തം ഞങ്ങൾ സ്തോത്രം ചെയ്യുന്നു

പിതാവിന്റെ പുത്രനും വചനവും, ലോകത്തിന്റെ പാപത്തെ വഹിച്ചവനും / വഹിക്കുന്നവനുമായ ദൈവത്തിന്റെ കുഞ്ഞാടായുള്ളോവേ! / ഞങ്ങളോടു കരുണ ചെയ്യണമേ.

ലോകത്തിന്റെ പാപത്തെ വഹിച്ചവനും വഹിക്കുന്നവനുമായുള്ളോവേ! / നിന്റെ ചെവി ചായിച്ച് ഞങ്ങളുടെ അപേക്ഷ കൈകൊള്ളണമേ.

പിതാവിന്റെ വലത്തു ഭാഗത്ത് മഹത്വത്തോടു കൂടിയിരിക്കുന്നവനേ! / ദയവുണ്ടായി ഞങ്ങളോടു കരുണ ചെയ്യണമേ. എന്തെന്നാൽ നീ മാത്രം പരിശുദ്ധനാകുന്നു / പിതാവായ ദൈവത്തിന്റെ മഹത്വത്തിന് / വിശുദ്ധ രൂഹായോടു കൂടെ/ യേശുമിശിഹായായ നീ മാത്രം കർത്താവുമാകുന്നു / ആമ്മീൻ.

എല്ലാക്കാലവും ഞങ്ങൾ ജീവനോടിക്കുന്ന നാളൊക്കെയും / നിന്നെ വാഴ്ത്തുകയും / എന്നേക്കും വാഴ്ത്തപ്പെടുകയും നിത്യതയുള്ളതുമായ നിന്റെ പരിശുദ്ധ തിരുനാമത്തെ / സ്തുതിക്കുകയും ചെയ്യും.

samadhaanavum nirappum aarkku nalla sharanavum undaayirikkatte.

Njungal Ninne sthuthikkukayum vazhthukayum vannikayum cheyyunnu. Sthuthiyude shabdam Ninakku njungal karettunnu.

Sarva shaktiyulla Pithaavum Swarg aadhipathiyum Srishtaavum aayirik kunna Daivammaya Karthave! ninnayum Yesu Massihaaaya eka Puthranayi rikkunna Daivamaya karthave! vishudha rohayodu koode Ninneyum Ninte sthuthyude valuppam nimitham njungal sthothram cheyyunnu.

Pithavinte Puthranum vachanavum, lokathinte paapathe vahichaavanum vahikkunnavanumaaya Daivathinte kunjaadaayullove! Njungalodu karuna cheyyaname.

Lokathinthe papathe vahichavanum, vahikunnavanumayullovae! ninte chevi chayichu njagalude apeksha kaikolla namae

Pithaavinte valathu bhagathu mahathwathodukoodi irikunnavane! dayavundayi njungalodu karuna cheyyaname/ Enthennal Nee maathram Parishudha naakunnu. Pithavaya Daivathinte mahathwathinu, visudha Roohayodukoode yesumisihayaya nee mathram karthavuaakunnu. Amen.

Ellakaalavum njungal jeevanod irrikunna naalokkeyum Ninne vazhthukayum ennekkum vazthapettathum yathayullathumaya ninte Parishudha thirunaa mathe sthuthikkukayum cheyyum.

Njungalude pithaakkaanmarude Dai

ഞങ്ങളുടെ പിതാക്കന്മാരുടെ ദൈവ
 മായ സർവ്വശക്തിയുള്ള കർത്താവേ! / നീ
 വാഴ്ത്തപ്പെട്ടവനാകുന്നു / നിന്റെ തിരു
 നാമം മഹത്വമുള്ളതും / നീ വാഴ്ത്തപ്പെട്ട
 വന്മാരാകുന്നു / നിന്റെ തിരുനാമം മഹ
 ത്വമുള്ളതും / നീ എന്നെന്നേക്കും മഹത്വ
 ങ്ങളിൽ പ്രാബല്യമുള്ളവനും ആകുന്നു.

സ്മൃതി നിനക്കു യോഗ്യമാകുന്നു.
 മഹത്വം നിനക്കുയുക്തമാകുന്നു / സകല
 ത്തിന്റേയും ദൈവവും സത്യത്തിന്റെ
 പിതാവുമായവനെ! നിനക്കും / ഏകപു
 ത്രനും / ജീവനുള്ള വിശുദ്ധ
 ദൂഹായ്ക്കും പുകഴ്ച ചേർച്ചയാകുന്നു /
 അത് ഇപ്പോഴും എല്ലാ സമയത്തും
 എന്നേക്കും തന്നെ / ആമീൻ

മോറാനേശുദീശിഹാ നിന്റെ കരുണ
 യുടെ വാതിൽ ഞങ്ങളുടെ മുമ്പിൽ നീ
 അടയ്ക്കരുതേ / കർത്താവേ ഞങ്ങൾ
 പാപികളാകുന്നു എന്ന് ഏറ്റു പറയുന്നു /
 ഞങ്ങളോടു കരുണ ചെയ്യണമേ.

കർത്താവേ! നിന്റെ മരണത്താൽ
 ഞങ്ങളുടെ മരണം മാഞ്ഞു പോകുവാ
 നായിട്ട് / നിന്റെ സ്നേഹം നിന്റെ പക്കൽ
 നിന്ന് / ഞങ്ങളുടെ അടങ്കലേക്ക് നിന്നെ
 ചാക്കി / ഞങ്ങളുടെ കരുണ ചെയ്യണമേ.

പ്രഭാതം

കൗമാ

ദൈവമേ! നിന്റെ കൃപപോലെ
 എനോട് കരുണചെയ്യണമേ / നിന്റെ
 കരുണയുടെ ബഹുത്വംപോലെ എന്റെ
 പാപങ്ങളെ മാച്ചുകളയണമേ.

എന്റെ അന്ത്യായത്തിൽ നിന്ന് എന്നെ
 നന്നായി കഴുകി / എന്റെ പാപങ്ങ
 ലിൽനിന്ന് എന്നെ വെടിപ്പാക്കണമേ /
 എന്തെന്നാൽ ഞാൻ എന്റെ അതിക്രമ

vamaaya sarvashaktyulla Karthave! Nee
 vazthapettaavanaakunnu. Ninte thiru
 naamam mahatwamullathum Nee
 vazthapattavanrakunnu. Ninte thiru
 namam mahathvam ullathum nee
 ennekkum mahatwangalil praabalyamull
 avanumaakunnu.

Sthuthi Ninakku yogyamaakunnu.
 Mahatwwam Ninakku yuktham
 aakunnu. Sakalathinteyum, Daivavum
 sathyathinte Pithaavum aayavane!
 Ninakkum Eka Puthranum Jeevanulla
 Vishudha Roohaykum pukazhcha
 cherchayakunnu. Athu ippozhum ella
 samayathum ennekkum thanne.
 Amen.

Moranesumisiha ninte karunaude
 vathil njangalude mumpil / nee adaykk
 aruthya karthave njangaul papikalak
 unnu ennu yettu parayunnu niangalodu
 karuna cheyyaname

Karthave ninte maranathal njang
 lude maranam manjupokuvanayittu ninte
 sneham ninte pakkal ninne njangalude
 adukkalaykke ninne erakki njangalodu
 karuna chayiannname

Prabhatham

Kumaa

Daivame! Ninte krupa pole ennodu
 karuna cheyaname. Ninte karunayude
 bahutham pole ente paapangale
 maayichu kalayaname.

Ente anyaayathil ninnu enne nanaayi
 kazhuki, ente paapangalil ninnu enne
 vedippakkaname. Enthennal njaanente
 athikramangale ariyunnu. Ente paapan

ങ്ങളരിയുന്നു / എന്റെ പാപങ്ങളും
എപ്പോഴും എന്റെ നേരെ ഇരിക്കുന്നു.

നിനക്കു വിരോധമായിത്തന്നെ
ഞാൻ പാപം ചെയ്തു / നിന്റെ തിരുമു
മ്പിൽ തിരുകൾ ഞാൻ ചെയ്തു / അത്
നിന്റെ വചനത്തിൽ നീ നിതീകരിക്കപ്പെടു
കയും നിന്റെ ന്യായവിധികളിൽ നീ ജയി
ക്കുകയും ചെയ്വാനായിട്ടുതന്നെ /
എന്തെന്നാൽ അന്യായത്തിൽ ഞാൻ
ഉത്സവിച്ചു / പാപങ്ങളിൽ എന്റെ മാതാവ്
എന്നെ നർഭം ധരിക്കുകയും ചെയ്തു.

എന്നാൽ നീതിയിൽ നീ ഇഷ്ടപ്പെട്ടു.
നിന്റെ ജ്ഞാനത്തിന്റെ രഹസ്യങ്ങൾ
എന്നെ അറിയിച്ചു. സോഷാകൊണ്ട്
എന്റെ ദേഹം തളിക്കണമേ; ഞാൻ വെടിപ്പാ
ക്കപ്പെടും. / അതിനാൽ എന്നെ നീ വെണ്ണ
യാക്കണമേ. ഉറച്ചുപറഞ്ഞിനേക്കാൾ ഞാൻ
വെണ്ണയാകും.

നിന്റെ ആനന്ദവും സന്തോഷവും
കൊണ്ട് എന്നെ തൃപ്തിയാക്കണമേ.
എന്റെ ക്ഷീണതയുള്ള അസ്ഥികൾ
സന്തോഷിക്കും / എന്റെ പാപങ്ങ
ളിൽനിന്ന് തിരുമുഖം തിരിച്ച് / എന്റെ
അതിക്രമങ്ങളെ ഒക്കെയും മാറ്റിയിട്ടുവെ
ണമേ.

ദൈവമേ വെടിപ്പുള്ള ഹൃദയത്തെ
എന്നിൽ സൃഷ്ടിക്കേണമേ / സമീരതയുള്ള
നിന്റെ ആത്മാവിനെ എന്റെ ഉള്ളിൽ പുതു
താക്കണമേ/നിന്റെ മുമ്പിൽ നിന്ന് എന്നെ
തള്ളിക്കളയരുതേ / നിന്റെ വിശുദ്ധാത്മാ
വിനെ എന്നിൽനിന്ന് എടുക്കരുതേ.

എന്നാലോ നിന്റെ ആനന്ദവും
രക്ഷയും എനിക്കു തിരിച്ചു തരണമേ / മഹ
ത്വമുള്ള നിന്റെ ആത്മാവ് എന്നെ താങ്ങുമാ
റാകണമേ / അപ്പോൾ ഞാൻ അതിക്രമ
ക്കാരെ നിന്റെ വഴി പഠിക്കും. പാപികൾ
നികളേക്കു തിരിയുകയും ചെയ്യും.

galum eppozhum ente nere irikkunu.

Ninakku virodhamayithanne njan
paapam cheythu. Ninte thirumunpil thin
makal njan cheythu. Athu Ninte
vachanathil nee neethieekarikkappedu-
kayum. Ninte nyayavidhikaalil Nee
jaayilkkukayum cheyvanayittutu thanne.
Enthennal anyayathil njaan udbavichu.
Paapngalil ente mathauv eme gharbam
dharikkukayum cheythu.

Ennal neethiyil Nee ishtapettu. Ninte
njaanathinte rahasyangal enne ariyichu.
Sopukondu entemel thalikkaname njan
vedippakappedum. Athinal enne Nee
venmayaakkaname. Uracha manjinakal
njan venmayakum.

Ninte aanandavum santhoshavum
kondu enne thrupthiaakaname. Enteksh
eenathayulla asthikal santhoshikkum.
Ente paapangalil ninnu thirumukham
thirichu ente athikramangale okkeyum
maayichu kalayaname.

Daivame! Vedipulla hrudayate ennil
srishtikkename. Sthirathayulla Ninte
athmavine ente ullil puthuthaakkaname.
Ninte mupil ninnu thallikalayaruthe.
Ninte visudhalmavine ennil ninnu
edukkayumaruthe.

Ennallo ninte anandavum rakshayum
enikku thiriuchu tharaname. Mahath
wamulla ninte athmve enne thaangu
maarakaname. Appol njaan athikram
akkare, ninte vazhi padippikkum.
Paapikal ninkalekku thiriyukayum
cheyyum.

Ente rakshayude Daivamaaya
Daivame! rakttha pathakathil ninnu enne

സ്തുതി പാടുവാൻ / മാലാഖമാരുടെ
 സ്തോത്ര ശബ്ദത്താൽ ഞങ്ങളെ
 ഉണർത്തണമെ / ഞങ്ങളുടെ കർത്താവും
 ദൈവവുമേ / ഞങ്ങളോടു കരുണയു
 ണ്ടാകണമേ / നിനക്കു സ്തോത്രം പാടു
 വാൻ / ഞങ്ങളുടെ അധരങ്ങൾ തുറന്നിരി
 കുന്നു / സകലത്തിന്റെയും കർത്താവും
 / സ്വഭാവത്തിൽ കാരുണ്യവാനും / വളരെ
 കൃപയും സത്യവും ഉള്ളവനും ആയ
 ദൈവമേ! / സത്യവിശ്വാസത്താൽ സ്തോ
 ത്രത്തോടെ നികലേക്കു തിരിഞ്ഞുവന്ന് /
 നിന്റെ ദൈവത്വത്തിന് കൃതജ്ഞതയർപ്പി
 കുന്നു / നിന്റെ ആട്ടിൻകൂട്ടത്തോട് കരു
 ണയും ദയയും തോന്നണമേ.

നിനുവാക്കാരുടെ അനുതാപം
 ലോകത്തിന് ഒരു മാതൃകയായിത്തീരു
 കയും / അതിനാൽ ദൈവം അവരോടു
 നിരപ്പാകുകയും ചെയ്തതുപോലെ /
 കർത്താവേ! / ശിക്ഷാവിധിയെ ഞങ്ങളിൽ
 നിന്ന് നീക്കിക്കളയുകയും / വീണ്ടുപോ
 കാതെയിരിപ്പാൻ കരുണയോടെ
 ഞങ്ങളെ താങ്ങുകയും ചെയ്യണമേ.

നിനുവാക്കാരുടെ മേൽ കരുണ
 ചെയ്തവനായ ഉത്തമനാഥനേ! / നിന്നോ
 ടപേക്ഷിക്കുന്ന ഞങ്ങളുടെ മേൽ കരുണ
 വർഷിക്കണമേ / ഞങ്ങളിൽ നിന്ന് ശിക്ഷ
 കളും ക്രോധത്തിന്റെ വടികളും നീക്കി
 കളയണമേ / ഞങ്ങളുടെയിടയിൽ നിന്റെ
 സമാധാനവും ശാന്തിയും വർദ്ധിപ്പിക്കണ
 മേ / ശത്രുക്കൾ മൂലമുള്ള ഉപദ്രവങ്ങളിൽ
 നിന്ന് ഞങ്ങളെ കാത്തുകൊള്ളണമേ /
 ഞങ്ങൾ നിന്റെ ദൈവത്വത്തിന് എല്ലാ
 യ്ക്കും സ്തുതി കരേറ്റുമാറാകണമേ /
 കർത്താവേ നിന്റെ വാതിൽക്കൽ ഞങ്ങൾ
 മൂങ്ങുന്നു / നിന്റെ ശ്രീഭണ്ഡാരത്തിൽ
 നിന്ന് കരുണ ഞങ്ങൾ യാചിക്കുന്നു /
 ഞങ്ങൾ പാപത്തിൽ തഴമ്പിച്ച് നിന്റെ വഴി

sthuthra sabdathal njangale unartha-
 name. Njanggalude karthavum Daiva-
 vume njangalode karunayundakaname.
 ninakku Sthothram paduvan njanggalude
 adharangal thurannirikkunnu. Sakalathin
 teyum karthavum swabhavathil
 karunyavanum valare krupayum
 sathyavum ullavanum aya Daivame sath
 yaviswasathal sthuthrathode ningaleku
 thirinjuvannu, ninte daivathwathinu
 kruthanjatharppikkunna ninte aattin
 koottathodu karunayum dayayum
 thonnaname.

Ninuvakkarude anuthapam loka-
 thinu oru mathrukayaayitheerukayum,
 athinal Daivam avarodu nirappakukayum
 chaithathupole, Karthave sikshavidiye
 njangalil ninnu neekikalayukayum veenu
 pokatheyerippan karanayode njangale
 thangukayum cheyyaname.

Ninuvakkarude mel karuna
 chaithavanaya uthamanathane ninnodu
 apekshikkunna njanggalude mel karuna
 varshikkenname. Njanggalil ninnu siksh
 akalum krothathinte vadikalum
 neekikalayaname. Njanggalude idayil
 ninte samadhanavum santhiyum vardhi
 ppikkenname. Sathrukkal moolammulla
 upadravangalil ninnu njangale kathu
 kollenname. Njanggal ninte daivathwathinu
 ellayippoalum sthuthi karettumaraka
 name. Karthave Ninte vathikal njanggal
 muttunnu, Ninte sree bhandarathil ninnu
 karuna njanggal yachikkunnu. Njanggal
 papathil thazham bichu ninte vazhi vittu
 nadakkunnu. Njanggalude papangale
 yettuparanju avayil ninnu pinmaruvanum

വിട്ട് നടക്കുന്നു / ഞങ്ങളുടെ പാപങ്ങളെ ഏറ്റുപറഞ്ഞ് അവയിൽ നിന്ന് പിൻമാറ്റുവാനും / നിന്റെ കൃപയിൽ ജീവിക്കാനും ഞങ്ങൾക്ക് ഇടയാകണമേ.

കർത്താവേ! കരുണ നിറഞ്ഞിരിക്കുന്ന നിന്റെ വലിയ വാതിൽ തുറന്ന്/ ഞങ്ങളുടെ അപേക്ഷ കേട്ട് ഞങ്ങളോട് കരുണ ചെയ്യണമേ / സകലവും കേൾക്കുന്നവനും / പ്രാർത്ഥനകൾ കൈകൊള്ളുവാനും ആയുരോദയം! / ഞങ്ങളുടെ അപേക്ഷ കേട്ട് ഞങ്ങളോടു കരുണ ചെയ്യണമേ.

നോമ്പിലെ പ്രഭാത സ്മൃതിപ്പ്

സകലത്തിന്റെയും ഉടയവനായ കർത്താവേ! / നിന്റെ കരുണയാൽ ഇന്നേ ദിവസം / പാപം കൂടാതെയിരിക്കാൻ ഞങ്ങളെ യോഗ്യരാക്കണമേ / നീതിയിൽ ഞങ്ങൾ പാലിക്കപ്പെടണമേ.

ഞങ്ങളുടെ പിതാക്കന്മാരുടെ ദൈവമായ കർത്താവേ! / നീ വാഴ്ത്തപ്പെട്ടവനാകുന്നു / നിന്റെ തിരുനാമം എന്നേക്കും പുകഴ്ത്തപ്പെട്ടതും / സ്മൃതി കപ്പെട്ടതും ആകുന്നു / കർത്താവേ! ഞങ്ങളുടെ ശരണം നിന്റെ മേൽ ഇരിക്കുന്ന പ്രകാരം / നിന്റെ കൃപയും കരുണയും ഞങ്ങളുടെ മേൽ ഉണ്ടായിരിക്കണമേ.

നീവാഴ്ത്തപ്പെട്ടവനാകുന്നു / നിന്റെ കൽപ്പനകളുടെ വഴി ഞങ്ങളെ പഠിപ്പിക്കണമേ.

നീ വാഴ്ത്തപ്പെട്ടവനാകുന്നു / നിന്റെ കൃപകൊണ്ട് നിന്റെ ന്യായപ്രമാണത്തിന്റെ വഴി ഞങ്ങളെ തിരിച്ചറിയിക്കണമേ.

നീ വാഴ്ത്തപ്പെട്ടവനാകുന്നു / പരിശുദ്ധനായ കർത്താവേ! / നിന്റെ സകല പ്രകാശങ്ങളാലും ഞങ്ങളെ പ്രകാശിപ്പിക്ക

nintekripayil jeevippannum njangalkku edayakaname.

Karthave, karuna niranjirikkunna ninte valiya vathil thurannu njangalude apeksha kettu njangalodu karuna cheyyaname. Sakalvum kelkkunnavanum prarthanakal kaikkollunnavanum aayullove njangalude apeksha kettu njangalodu karuna cheyyename.

Nombile Prabhatha Sthuthippu

Sakalathinteyum Udayavanaya Karthave, Ninte karunayaal yinne divasam, paapam koddatheyririppaan njangale yogyarakkename, neethiyil njangal palikkappedaname.

Njangalude pithakkanmarude Daivamaya Karthave Nee vazhthappettavanakunnu. Ninte Thirunammam yennekkum pukazhthappettathum sthuthikkappettathum aakunnu. Karthave njangalude saranam ninte melyirik kunna prakaram Ninte krupayum karuna yum njangaludemelum undayirikkename.

Nee Vazhthappettavanakunnu, ninte kalpanakalude vazhi njangale padippikkename.

Nee vazhthappettavanakunnu, Ninte Krapa konde Ninte Nyayapramanathinte vazhi niagale thirichariyikkaname.

Nee vazhthappettavanakunnu parisudhanaya karthave ninte sakala prakasangalalum njangale prakasippikkaname.

ണമെ / എന്നേക്കും നിന്റെ കരുണ ഞങ്ങളുടെ മേൽ ഉണ്ടായിരിക്കണമേ / കർത്താവേ നിന്റെ കൈവേലയെ നീ ഉപേക്ഷിച്ചു കളയരുതേ.

പിതാവും പുത്രനും പരിശുദ്ധാത്മാവുമായുള്ളോവേ! / സ്തുതി നിനക്കു യോഗ്യമാകുന്നു / മഹത്വം നിനക്കു ചേർച്ചയാകുന്നു / പുകഴ്ച നിനക്കു ന്യായമാകുന്നു / അത് ഇഷ്ടോഴും എല്ലായ്പ്പോഴും എന്നേക്കും തന്നെ / ആമീൻ.

സാധാരണ പ്രഭാത സ്തുതിഷ്

കർത്താവിനെ സ്തോത്രം ചെയ്യുന്നതും / അത്യുന്നതമായ തന്റെ നാമത്തിനു പാടുന്നതും / പ്രഭാതകാലത്ത് തന്റെ കൃപയും / രാത്രികാലത്ത് തന്റെ വിശ്വാസവും അറിയിക്കുന്നതും എത്ര നല്ലതാകുന്നു.

കർത്താവേ! പ്രഭാത സമയത്ത് എന്റെ ശബ്ദം കേൾക്കണമേ / പ്രഭാത സമയത്ത് ഞാൻ ഒരുങ്ങി നിനക്ക് കാണപ്പെടുമാറാകണമേ / കർത്താവേ! നിന്റെ ജനത്തോടു കരുണ ചെയ്യണമേ / കർത്താവേ! ഞങ്ങളെല്ലാവരുടെയും പാപങ്ങൾ പരിഹരിച്ച് ക്ഷമിക്കണമേ.

പരിശുദ്ധനായുള്ളോവേ! നിന്റെ വലതു തൃക്കൈ ഞങ്ങളുടെമേൽ ആവസിച്ച് / നിന്റെ തിരുനാമം നിമിത്തം ഞങ്ങളുടെ പാപരോഗത്തെ സൗഖ്യമാക്കണമേ, ആമീൻ.

Ennekkum ninte karuna njangalude mel undayirikkaname. Karthave ninte kaivelaye nee upekshichu kalayaruthe.

Pithavum Puthranum Parisudha Qathmavumayullove sthuthi Ninakku Yogyamakunnu, Mahatwam Ninakku cherchayakunnu, Pukazcha Ninakku nyayamakunnu. athuyippozhum ellayippo zhum thanne Amen.

Sadharana Prabhatha Suthuthipu

Karthavine sthothram cheyyunnathum athyunnathamaya thante namathinu padunnathum prabhathakalathu thante kripayum rathrikalathu thante vishvasvum ariyikkunnathum ethra nallathakkunnu.

Karthave! prabhatha samayathu ente sabdham kelkaname. Prebhatha samayathu njan orungi ninakku kanappedumarakaname. Karthave! Ninte janathodu karuna chayaname. Karthave! njagalellavarudeyum papangal pariharichu kshimikkaname.

Parisudhanaullove! ninte valathu thrikkai njangaludemel avasippichu ninte thirunamam nimitham njangalude paparogathe saukyamakkaname, Amen.